

## Bolla di consegna

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau



Destinazione: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH  
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau  
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 Modugno (Bari) BA

Nr. Ddt: 30329358  
Data Spedizione: 28.09.2022  
Nr. Commessa: 20082631  
Nr. Ordine Cliente: 550002936807  
Stato Consegna: Completa  
Contatto: Christine Geiger  
Nr. Telefono: +49 8861 2566 2517  
E-mail: christine.geiger@hoerbiger.com  
Peso netto: 160,200 KG  
Peso lordo: 295,500 KG  
Nr. Colli: 1  
Supplier Code.: 91000644I

### KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1800  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 1  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo: 11/10/22  
Firma:

180324 761

501224 6413

796584

Forwarder: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW -  
Modalità di Autocarro  
Spedizione:  
Unloading Point: 14248

| Pos.   | Codice       | Descrizione                                                                                                                                                             | Peso netto | Q.tà Unità |
|--------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| 10     | 1011-9286-00 | SINGLE CONE RING SYSTEM \ 70,6<br>Cod. mat. prec.: RD00308185A<br>Cod. Mat. Cliente: 0550537100<br>Lotto: 0020406882<br>Paese d'Origine: DE<br>Commodity code: 87084099 | 0,089 KG   | 1.800 ST   |
| 900002 | 8000-1942-00 | Container C-KLT6414 blue<br>Cod. mat. prec.: 31001912<br>Codice Materiale Cliente: KLT6414                                                                              |            | 24 ST      |
| 900003 | 8000-1964-00 | EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140<br>Cod. mat. prec.: 31001947<br>Codice Materiale Cliente: EURO                                                                          |            | 1 ST       |
| 900004 | 8000-1999-00 | ADJUSTMENT CONTAINER                                                                                                                                                    |            | 120 ST     |

## Bolla di consegna



Nr. Ddt: 30329358

| Pos.   | Codice       | Descrizione                     | Peso netto | Q.tà Unità |
|--------|--------------|---------------------------------|------------|------------|
|        |              | 530X345X16.5                    |            |            |
|        |              | Cod. mat. prec.: 31002021       |            |            |
|        |              | Codice Materiale Cliente: BG01  |            |            |
| 900005 | 8000-1959-00 | Cover A1208 blue MW 1200 x 800  |            | 1 ST       |
|        |              | Cod. mat. prec.: 31001940       |            |            |
|        |              | Codice Materiale Cliente: A1208 |            |            |

Tutte le merci e servizi offerti e venduti sono soggetti alle ns Condizioni Generali di Acquisto. Nella corrispondenza è necessario indicare sempre il ns. numero di ordine ed il codice cliente. Le vigenti Condizioni sono disponibili e consultabili sul sito Hoerbiger. (<http://www.hoerbiger.com>)



seit über  
**56**  
Jahren



Ludwigsburg, 28.09.2022  
Seite 1 von 1

## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-008546 vom 29.09.2022



22-008546

|                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                                                              |                                     |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>Hoerbiger Antriebstechnik GmbH<br>Werk 1<br>Bernbeurer Str. 17<br>86956 Schongau                                                                                       |                                              | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>gentleiligen Abmachung den Bestimmungen clause contractuelle, à la Convention relative au<br>des Übereinkommens über den contrat de transport international des<br>Beförderungsvertrag im Intern. marchandises par route (MR).<br>Straßengüterverkehr (CMR). |                                  |                                                              |                                     |                          |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                 |                                              | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                  |                                                              |                                     |                          |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>05.10.2022</b>           |                                              | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                  |                                                              |                                     |                          |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Schongau</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>29.09.2022</b> |                                              | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /<br/>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                  |                                                              |                                     |                          |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                        |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                                                              |                                     |                          |
| <b>9 Pos.</b>                                                                                                                                                                                            | <b>10 Zeichen/Nr.<br/>Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM<br/>Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>12 Art der<br/>Verpackung</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes<br/>Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg<br/>Poids, kg</b> | <b>15 Umfang<br/>cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                        | 30329358                                     | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                            | Getriebeteile                                                | 9.018                               | 46,81                    |
| 2                                                                                                                                                                                                        | 30329364                                     | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                            |                                                              |                                     |                          |
| 3                                                                                                                                                                                                        | 30328575                                     | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                            |                                                              |                                     |                          |
| 4                                                                                                                                                                                                        | 30328579                                     | 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                            |                                                              |                                     |                          |
| 5                                                                                                                                                                                                        | 30328580                                     | 24                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | COLLI                            |                                                              |                                     |                          |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                         |                                              | 36,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  | 9.018,00                                                     |                                     |                          |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                      |                                              | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                  |                                                              |                                     |                          |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                    |                                              | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen<br>Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben<br>durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                 |                                  |                                                              |                                     |                          |
| <b>19 Kfz</b> Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t<br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                 |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                                                              |                                     |                          |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                        |                                              | <b>27 Gut 22-008546 empfangen am Datum / Date</b><br>Réception des marchandises le<br>MAGNA PT S.p.A., snc - 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br>11.10.2022<br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità"                                                                                                                                                                                                                |                                  |                                                              |                                     |                          |
| <b>20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b><br>D-86956 Schongau<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                               |                                              | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                                                              |                                     |                          |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604